



**ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΑ ΕΝΩΣΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΩΝ**  
**PANHELLENIC ASSOCIATION OF TRANSLATORS**

ΚΟΜΝΗΝΩΝ 17  
ΤΚ 546 24  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

17 KOMNINON ST.  
GR 546 24  
THESSALONIKI

T : +30 2310 266 308  
F : +30 2310 266 018  
E : INFO@PEM.GR

WWW.PEM.GR

ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ / MEMBER OF:  **FIT** Fédération Internationale des Traducteurs

Δελτίο Τύπου

**Η Πανελλήνια Ένωση Μεταφραστών**  
**τιμά τη Γαλλοφωνία**  
**και την παγκόσμια γαλλική λογοτεχνία**

3-6 Μαΐου 2018  
15<sup>η</sup> Διεθνής Έκθεση Βιβλίου Θεσσαλονίκης  
Σταντ 85

Δύο είναι οι βασικές δράσεις της ΠΕΜ:

- 1) Κεντρική εκδήλωση, Κυριακή 6/5 στις 11.00, στο Περίπτερο 15
- Ο Μεταφραστής, ο Αναγνώστης, η Γυναίκα του και η Google:  
Η μετάφραση μη λογοτεχνικού βιβλίου από γλώσσες περιορισμένης  
διάδοσης στην ψηφιακή εποχή.**

Στρογγυλό τραπέζι όπου συμμετέχουν:

- Κέβιν Κουέρκ, Πρόεδρος της Διεθνούς Ομοσπονδίας Μεταφραστών FIT
- Ανέτ Σίλερ, Πρόεδρος του Περιφερειακού Τμήματος FIT Europe
- Γεώργιος-Ανδρέας Ζάννος, Διευθυντής του Οργανισμού Συλλογικής Διαχείρισης Έργων του Λόγου (ΟΣΔΕΛ)

- 2) Υποστήριξη των εκδηλώσεων της Γαλλοφωνίας από γαλλόφωνους διερμηνείς, μέλη της ΠΕΜ.

**Λίγα λόγια για την ΠΕΜ:**

- Εδρεύει στη Θεσσαλονίκη. Ιδρύθηκε το 1963 και από το 1969 είναι μέλος της Διεθνούς Ομοσπονδίας Μεταφραστών (FIT).
- Είναι η μεγαλύτερη και παλαιότερη ένωση επαγγελματιών της γλωσσικής βιομηχανίας στην Ελλάδα.
- Διαθέτει περίπου 300 μέλη, αριθμός που αυξάνεται συνεχώς.
- Τα μέλη της ΠΕΜ εκπροσωπούν πάνω από 30 γλώσσες εργασίας. Τα γλωσσικά ζεύγη είναι πολλαπλάσια.

ΤΕΛΟΣ



**ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΑ ΕΝΩΣΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΩΝ**  
**PANHELLENIC ASSOCIATION OF TRANSLATORS**

ΚΟΜΝΗΝΩΝ 17  
TK 546 24  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

17 KOMNINON ST.  
GR 546 24  
THESSALONIKI

T : +30 2310 266 308  
F : +30 2310 266 018  
E : INFO@PEM.GR

WWW.PEM.GR

ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ / MEMBER OF:  **FIT** Fédération Internationale des Traducteurs

Δελτίο Τύπου

**Συνέντευξη Τύπου**  
**Η Πανελλήνια Ένωση Μεταφραστών**  
**για τη μεταναστευτική κρίση**

7 Μαΐου 2018, 10.30 π.μ.  
Αίθουσα ΕΣΗΕΜ-Θ, Στρ. Καλλάρη 5, Θεσσαλονίκη

Θεματολογία:

- 1) Μεταναστευτική κρίση 4 χρόνια αργότερα.
  - Ακάλυπτες γλωσσικές ανάγκες προσφύγων και μεταφραστών στην επαφή τους με τις δημόσιες αρχές και την ελληνική κοινωνία: κίνδυνοι και ευκαιρίες. Η οπτική γωνιά της Ευρώπης.
  - Μετάφραση και διερμηνεία: βασικά εργαλεία εξομάλυνσης της κρίσης.
  - Νέες γλωσσικές ανάγκες σε δυσεύρετες γλώσσες και η στάση του κράτους. Ευκαιρίες εργασίας για νέους και άνεργους επιστήμονες και επαγγελματίες.
  
- 2) Οι σχέσεις της Ελλάδας με την Τουρκία και τον περίγυρό της.
  - Η όξυνση των σχέσεων με την Τουρκία: γλωσσικές και μεταφραστικές διαστάσεις του ζητήματος.
  - Μετάφραση και διερμηνεία: απαραίτητες στο γεωπολιτικό περιβάλλον της Ελλάδας.

Θα μιλήσουν οι:

- *Κέβιν Κουέρκ, Πρόεδρος της Διεθνούς Ομοσπονδίας Μεταφραστών FIT*
- *Ανέτ Σίλερ, Πρόεδρος του Περιφερειακού Τμήματος FIT Europe*
- *Φώτης Φωτόπουλος, Πρόεδρος Δ.Σ. Πανελλήνιας Ένωσης Μεταφραστών*

**Πληροφορίες για την ΠΕΜ:**

- *Εδρεύει στη Θεσσαλονίκη. Ιδρύθηκε το 1963 και από το 1969 είναι μέλος της Διεθνούς Ομοσπονδίας Μεταφραστών (FIT).*
- *Είναι η μεγαλύτερη και παλαιότερη ένωση επαγγελματιών της γλωσσικής βιομηχανίας στην Ελλάδα.*
- *Διαθέτει περίπου 300 μέλη, αριθμός που αυξάνεται συνεχώς.*
- *Τα μέλη της ΠΕΜ εκπροσωπούν πάνω από 30 γλώσσες εργασίας. Τα γλωσσικά ζεύγη είναι πολλαπλάσια.*

ΤΕΛΟΣ